

A Bizottság határozatának összefoglalója

(2017. június 16.)

az EK-Szerződés 81. cikke (1) bekezdésének alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott C(2004) 4030 (végleges) határozat módosításáról

(AT.38238 – Nyersdohány – Spanyolország ügy)

(az értesítés a C(2017) 4098 számú dokumentummal történt)

(Csak az angol és a spanyol nyelvű szöveg hiteles)

(2017/C 425/09)

2017. június 16-án a Bizottság határozatot fogadott el az EK-Szerződés 81. cikke (1) bekezdésének (jelenleg az Európai Unió működéséről szóló szerződés, EUMSZ 101. cikkének (1) bekezdése) alkalmazására vonatkozó eljárásban 2004. október 20-án hozott C(2004) 4030 határozat módosításáról. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 30. cikkének rendelkezései alapján a Bizottság ezúton közzéteszi a felek nevét, a határozat lényegét és a kiszabott büntetéseket, figyelembe véve a vállalkozások üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

1. BEVEZETÉS

- (1) A AT.38238 – Nyersdohány – Spanyolország ügyben az EK-Szerződés 81. cikke (1) bekezdésének (jelenleg az EMSZ 101. cikkének (1) bekezdése) alkalmazására vonatkozó eljárásban 2004. október 20-án hozott határozattal^(?) (a továbbiakban: a *Nyersdohány – Spanyolország* határozat) a Bizottság összesen 1 822 500 EUR összegű bírságot szabott ki a World Wide Tobacco España, SA (a továbbiakban: WWTE) vállalkozásra és anyavállalataira, melyek egyetemlegesen felelősséget viselnek az uniós versenyjogot sértő gyakorlatok alkalmazásáért.

2. AZ ELJÁRÁS

- (2) A WWTE megtámadta a *Nyersdohány – Spanyolország* határozatot a T-37/05. sz. ügyben. 2011. március 8-i ítéletében a Törvényszék részben helybenhagyta a WWTE által a határozat megsemmisítése iránt benyújtott keresetet, és a vállalkozással szemben kiszabott bírságot 1 579 500 EUR összegben állapította meg, 243 000 EUR összeggel csökkentve a bírságot annak eredményeként, hogy az engedékenység alapján 25 %-ról 35 %-ra növelték a WWTE-vel szemben kiszabott bírság csökkentésének mértékét. 2012. május 3-án a Bíróság ezt az ítéletet megerősítette a C-240/11 P. sz. ügyben.
- (3) Az Alliance One International Inc. (a továbbiakban: AOI) a Standard Commercial Corporation (a továbbiakban: SCC) jogutódjaként a Standard Commercial Tobacco Co. Inc. (a továbbiakban: SCTC) és a Trans-Continental Leaf Tobacco Corporation (a továbbiakban: TCLT) vállalkozásokkal együtt megtámadta a *Nyersdohány – Spanyolország* határozatot a T-24/05. sz. ügyben. A WWTE vállalkozással ellentétben a WWTE anyavállalatai nem emeltek kifogást az engedékenység alapján történő bírságcsökkentés összegével kapcsolatban. 2010. október 24-i ítéletében a Törvényszék a keresetet teljes egészében elutasította az AOI és az SCTC vállalkozások tekintetében, viszont teljes egészében megsemmisítette a felelősség TCLT vállalkozásnak való betudhatóságát. 2012. július 19-én a C-628/10 P. sz. ügyben a Bíróság megerősítette a Törvényszék ítéletét.
- (4) Jóllehet a Törvényszék a T-24/05. sz. ügyben elutasította az SCC és az SCTC vállalkozások által a *Nyersdohány – Spanyolország* határozat megsemmisítése iránt benyújtott keresetet, a Bizottság a vonatkozó ítélkezési gyakorlat fényében helyénvalónak tartja az engedékenység alapján ugyanakkora, 35 %-os mértékű bírságcsökkentés alkalmazását az SCC és az SCTC (mindkettő jogutódja az AOI) vállalkozásokkal szemben kiszabott bírságok tekintetében.
- (5) A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2017. május 30-án kedvező véleményt hozott.

3. CÍMZETTEK

- (6) A határozat címzettje a World Wide Tobacco España, SA és az Alliance One International Inc.

4. HATÁROZAT

- (7) A C(2004) 4030 végleges határozat 3. cikke harmadik francia bekezdésének szövege a következőképpen módosul:

„— WWTE: 1 579 500 EUR (egyetemleges felelősség az Alliance One International Inc. vállalkozással).”

⁽¹⁾ HL L 1., 2003.1.4., 1. o. A 411/2004/EK rendelettel (HL L 68., 2004.3.6., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ C(2004) 4030 (végleges), az összefoglalót a HL L 102., 2007.4.19., 14. oldalán tették közzé.

- (8) A bíróság 243 000 EUR összegű csökkentése vonatkozásában a 2005. február 11-i előzetes kifizetés óta a Bizottságnál felhalmozódott kamat visszafizetendő az AOI vállalkozásnak.
-